

# E DIN EN 15767-3:2025-07 (D/E)

Tragbare Geräte zum Ausbringen von Löschmitteln und zur Unterstützung der Brandbekämpfung - Tragbare Wasserwerfer - Teil 3: Schaumdüsen; Deutsche und Englische Fassung prEN 15767-3:2025

Portable equipment for projecting extinguishing agents and firefighting support operations - Portable monitors - Part 3: Foam devices; German and English version prEN 15767-3:2025

---

## Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort . . . . .	4
1 Anwendungsbereich . . . . .	5
2 Normative Verweisungen . . . . .	5
3 Begriffe . . . . .	5
4 Anforderungen und Verifizierung . . . . .	7
4.1 Allgemeines . . . . .	7
4.2 Mechanische Eigenschaften . . . . .	7
4.2.1 Masse . . . . .	7
4.2.2 Bedien- und Handhabungselemente . . . . .	8
4.2.3 Durchflusseinstellungen . . . . .	8
4.2.4 Strahleinstellungen . . . . .	9
4.3 Werkstoffe . . . . .	9
4.4 Hydraulische Eigenschaften . . . . .	9
4.4.1 Drücke . . . . .	9
4.4.2 Durchflussmengen . . . . .	9
4.4.3 Effektive Reichweite . . . . .	10
4.4.4 Sprühstrahl . . . . .	11
4.4.5 Wärmeempfindlichkeit . . . . .	11
4.4.6 Frostempfindlichkeit . . . . .	11
5 Benutzerinformation . . . . .	12
5.1 Bedienungsanleitung und Wartungshandbuch . . . . .	12
5.1.1 Allgemeines . . . . .	12
5.1.2 Bedienungsanleitung . . . . .	12
5.1.3 Wartungshandbuch . . . . .	12
5.2 Kennzeichnung . . . . .	12
Anhang A (informativ) Annahmeprüfung bei Lieferung . . . . .	13
Anhang B (normativ) Datenblatt für Schaumdüsen . . . . .	14
B.1 Allgemeines . . . . .	14
B.2 Allgemeine Daten . . . . .	14
B.3 Durchfluss-Druck-Diagramm . . . . .	14
B.4 Bedienvorrichtungen . . . . .	15
B.5 Anforderungen . . . . .	16
B.6 Optionale Zusatzdaten (keine Anforderungen) . . . . .	16
Anhang C (informativ) Beispiel eines vervollständigten Datenblatts für Wasserdüsen . . . . .	17
C.1 Allgemeines . . . . .	17
C.2 Durchfluss-Druck-Diagramm . . . . .	17
C.3 Bedienvorrichtungen . . . . .	18
C.4 Anforderungen . . . . .	18
C.5 Optionale Zusatzdaten (keine Anforderungen) . . . . .	19
Literaturhinweise . . . . .	20

## Bilder

Bild 1 — Effektive Reichweite . . . . .	10
Bild 2 — Messung der effektiven Reichweite . . . . .	11
Bild B.1 — Darstellung der Reichweite der jeweiligen Sprühstrahlarten . . . . .	14
Bild B.2 — Schablone für ein Durchflussdiagramm für eine Schaumdüse bei $p_R$ , wie in EN 15767-3 festgelegt . . . . .	15
Bild C.1 — Schablone für ein Druckdiagramm (Probe 1) für eine Schaumdüse . . . . .	17
Bild C.2 — Schablone für ein Druckdiagramm (Probe 2) für eine Schaumdüse . . . . .	18

## Tabellen

Tabelle 1 — Maximale Masse . . . . .	7
Tabelle 2 — Maximale Drehmomente . . . . .	8